Dimensiones de Operadores.
Phobos BT es 32.48 pulgadas & Phobos BT L es 37.12 pulgadas.

GUIA DE REFERENCIA RAPIDA
PHOBOS BT & BT L KITS

- Este producto se debe instalar por un profesional y utilizar todos los componentes certificado por UL325.
- El portón debe deslizarse libre y suavemente en todo su trayecto antes de instalar la automatización. Favor de corregir los problemas con el portón antes de instalar la automatización.
- Todo el cableado debe realizarse sólo por un técnico cualificado.
- Lea y siga todas las instrucciones y procedimientos de seguridad .
- Siempre hagas los ajustes y conexiones con la alimentación eléctrica desconectada.
- Nunca deje que se juegue o camine en el área de la luz de paso del portón
- Mantenga todos los controles del portón fuera del alcance de los niños..
- No se acerque a un portón en movimiento y nunca cruce la luz de paso de un portón en movimiento.
- Los productos BFT tienen una garantía limitada de 30 meses (2 ½ años) de la fecha de manufactura cuando instalado por un profesional. Condiciones aplican (ver términos y condiciones de ventas de BFT-US, Inc.).

Aviso importante: Este documento no suplanta el manual de instrucciones completas (K de listado de componentes en página 2) incluido con cada producto.

Orgulloso miembro de las siguientes organizaciones:

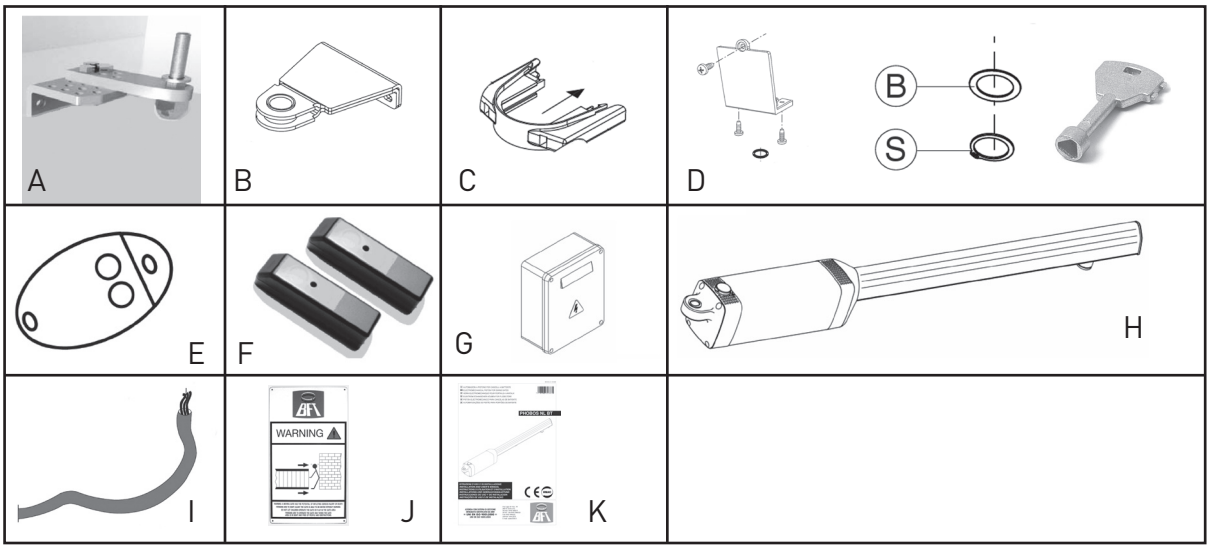
C US 8 027908 337955

AFA American Fence Association

NOMMA

BFT U.S., Inc. 6100 Broken Sound Pkwy., N.W. Suite 14 Boca Raton, FL 33487, U.S.A.
US: 877-995-8155, Ph: 561-995-8155, Fax: 561-995-8160, www.bft-usa.com, info.bft@bft-usa.com

COMPONENTES Y ESPECIFICACIONES DEL PHOBOS BT & PHOBOS BT L



Componentes	Kit Sencillo	Kit Doble
Phobos BT **Phobos BT L**	**(Ref. # R935246 00002)** **(Ref. # R935245 00001)**	**(Ref. # R935246 00003)** **(Ref. # R935245 00001)**
A: Abrazadera Posterior ARB	1	2
B: Abrazadera de Montaje del Portón	1	2
C: Interruptor Omnipolar Magnética	1	2
D: Kit Contiene: 1 Cubierta, 3 Tornillos, 1 Argolla en goma, 1 Anillo de presión, 1 Arandela, 1 Llave de desenganche	1	2
E: Transmisor – Mitto 2	2	2
F: Fotocélulas – Fl 130B	1	1
G: Tablero de Control – Libra UL R	1	1
H: Operadores – Phobos BT N o Phobos BT NL	1	2
I: Cable – 3.3' 3X16 AGW Cables para los Operators	1	2
J: Rótulo de Advertencia	2	4
K: Manual de Instalación Oficial	1	1

Datos Técnicos:

	PHOBOS BT	PHOBOS BT L
Alimentación Eléctrica :	120V AC ± 10% - 60Hz	120V AC ± 10% - 60Hz
Fuerza de Empuje:	450 Lbs	450 Lbs
Carrera Útil:	11.6"	18.5"
Ángulo de Apertura Máxima:	120º	128º
Tiempo de Apertura (A 90º):	15 Segundos	23.5 Segundos
Fin de carrera:	incorporados (Ajustable Magnéticos)	incorporados (Ajustable Magnéticos)
Operación manual:	Llave de desenganche	Llave de desenganche
Cantidad de maniobra en 24 horas:	60	60
Longitud del portón:	Hasta 10'	Hasta To 16.6'
Peso del portón:	Hasta 550 Lbs	Hasta 550 Lbs

DESENGANCHE DEL OPERADOR

DESENGANCHANDO EL OPERADOR:
Durante la instalación es necesario desenganchar el operador usando la llave CLS incluido en el kit (D en la lista de componentes en pajina 2). Favor ver figura siguiente.

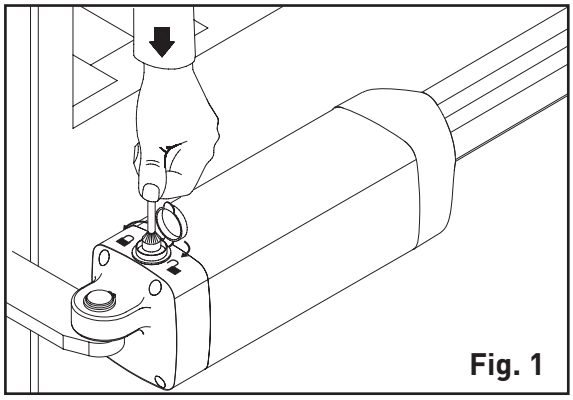
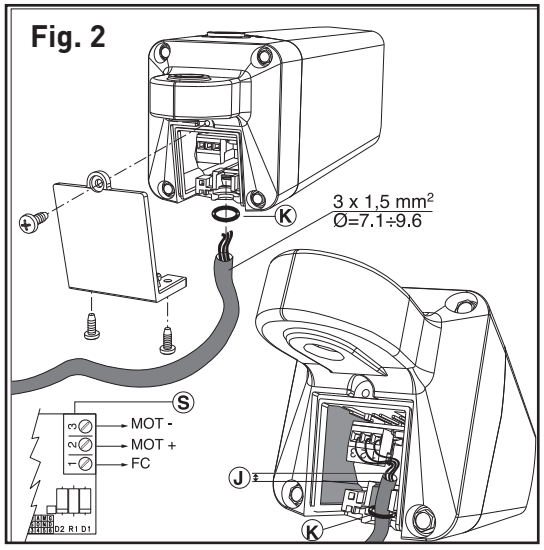


Fig. 1

CONEXIÓN DEL CABLE AL OPERADOR:
Para facilitarse flexibilidad y evitar el uso de cajas de conexiones (verificar con las layes perteneciendo a los requisito de Electricista). Los operadores Phobos y Phobos L no son entregados con la rabiza conectada. El Kit incluye 1 o 2 cables (componente I del listado en página 2) de 3.3 pies de largo con las siguientes especificaciones:

3 X 16 AWG cable trenzados (E172693) en un aislante resistente al ambiente (componente I del listado en página 2).

Nota: El cable es entregado con una cánula roja sobre el conductor verde. Este es el lado que debe de ser conectado al Tablero de control.
Cableado:
1- FC: Conductor blanco de fin de carrera.
2- Motor + : Conductor verde (cánula roja) al operador (pull to open).
3- Motor - : Conductor negro al operador (pull to open).

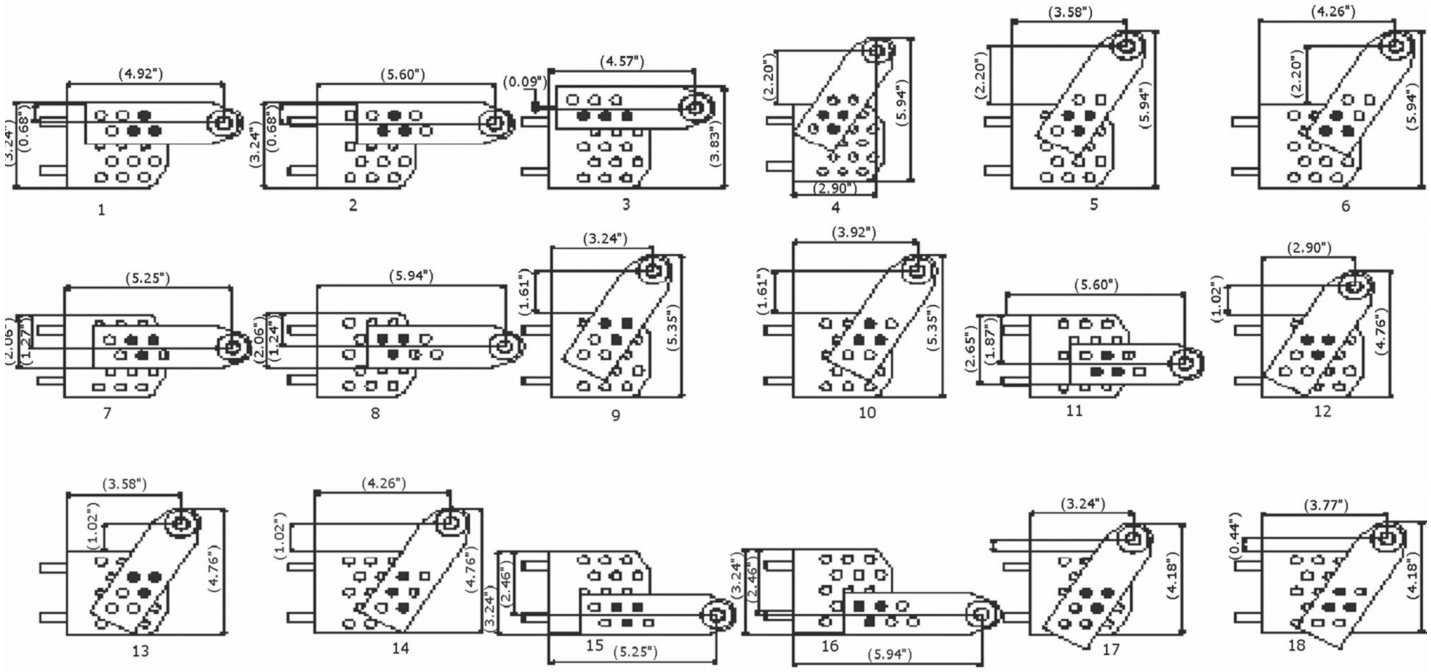


Note: Los conductores del operador deben de ser cerrado y sellados con los componentes contenidos en el kit (componentes D del listado en página 2).

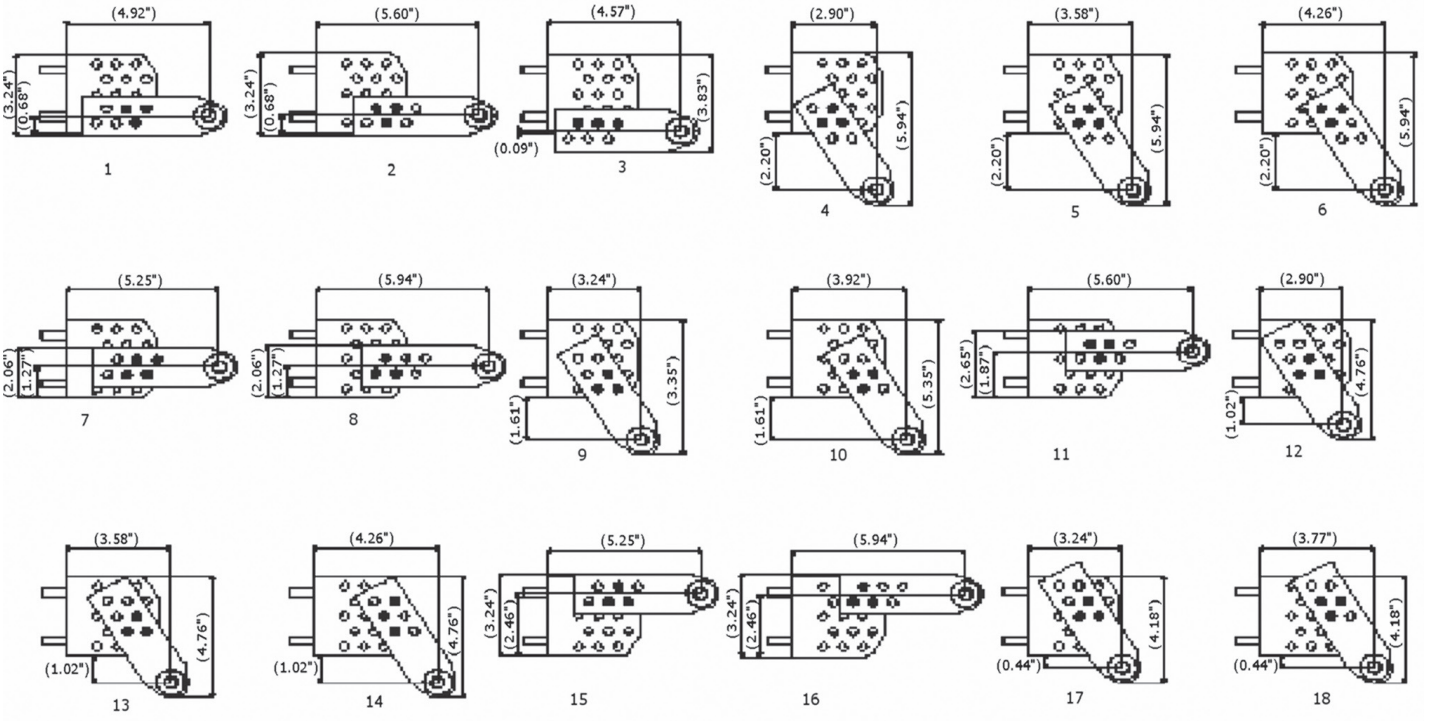
ABRAZADERAS DE FIJACIÓN AJUSTABLE

ARB PHOBOS-BT ~ PHOBOS-L BT

Poste izquierdo (de hacia adentro de la propiedad)



Poste derecho (de hacia adentro de la propiedad)

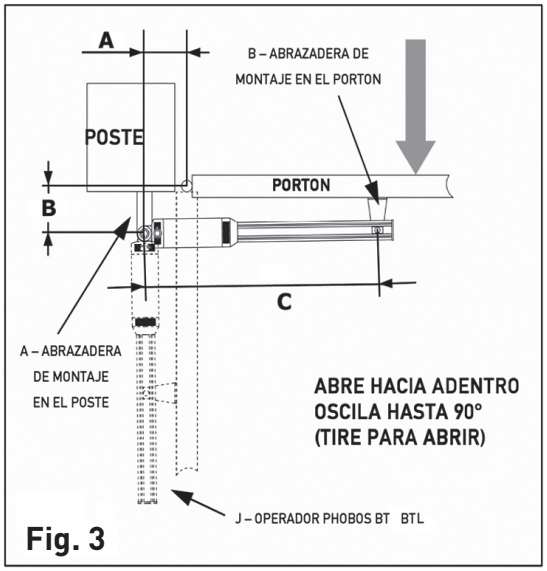


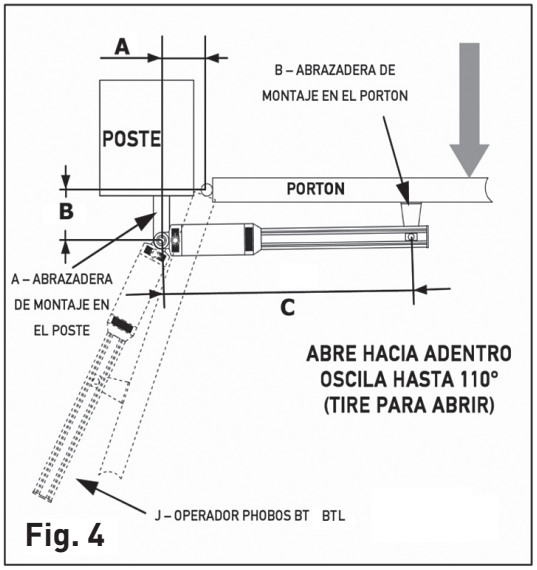
INSTALACIÓN DE ABRAZADERAS (TIRE PARA ABRIR)

- Inspecciones todos los componentes del portón para asegurarse una operación correcta.
- El portón debe girar libremente por todo su recorrido.

PASO 1

Posicione la abrazadera de montaje (componente A del listado en página 2) en el poste (A) y la abrazadera de montaje (componente B del listado en página 2) al portón (B) usando las medidas del que concuerde con el operador que está instalando (Phobos o Phobos L) y el ángulo de apertura que necesites (90 ˚ o 110 ˚) Fig. 3 y Fig.4. Ajuste con soldadura (o atornillando) abrazadera A solamente.


A
B – ABRAZADERA DE MONTAJE EN EL PORTON
POSTE
PORTON
B
C
A – ABRAZADERA DE MONTAJE EN EL POSTE
ABRE HACIA ADENTRO OSCILA HASTA 90° (TIRE PARA ABRIR)
J – OPERADOR PHOBOS BT BTL
Fig. 3


A
B – ABRAZADERA DE MONTAJE EN EL PORTON
POSTE
PORTON
B
A – ABRAZADERA DE MONTAJE EN EL POSTE
C
ABRE HACIA ADENTRO OSCILA HASTA 110° (TIRE PARA ABRIR)
J – OPERADOR PHOBOS BT BTL
Fig. 4

Para apertura de 90 grados	Phobos BT	Phobos BT L
A	5 1/2″	7 1/2″
B	5 1/2″	7 1/2″
C	27 3/4″	32 1/2″
D	31 3/4″	36 1/2″

Para apertura de 110 grados	Phobos BT	Phobos BT L
A	5″	5 1/4″
B	5″	5 1/2″
C	27 3/4″	32 1/2″
D	31 3/4″	36 1/2″

PASO 2

Posicione la abrazadera de montaje (componente A del listado en página 2) en el poste (A) y la abrazadera de montaje (componente B del listado en página 2) al portón (B) usando las medidas del que concuerde con el operador que está instalando (Phobos o Phobos L) y el ángulo de apertura que necesites (90˚ o 110˚) Fig. 3 y Fig.4. Ajuste con soldadura (o atornillando) abrazadera A solamente. NOTA: no instale la abrazadera de montaje (Componente B del listado en pajina 2) en barrotes o tubos verticales – soldé una placa o barra horizontalmente a través de varios barrotes para refuerzo. Asegurase de instalar las abrazaderas de soportes de tal manera que el brazo del actuador este totalmente nivelado.

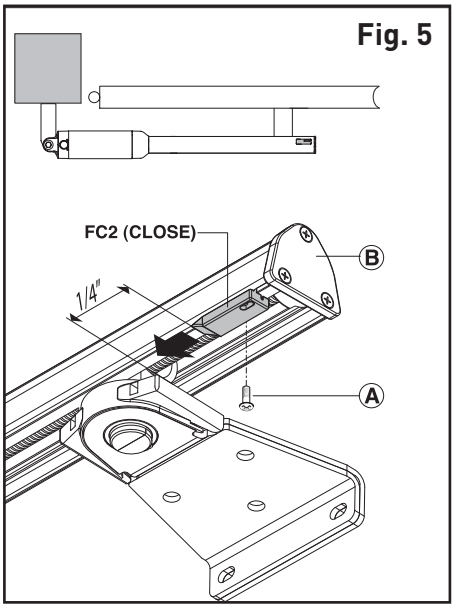
PASO 3

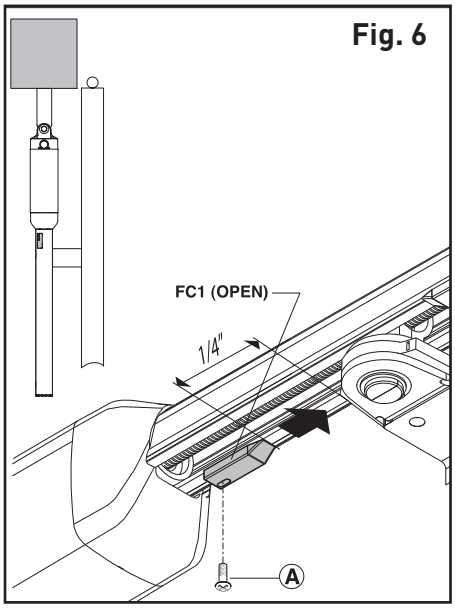
Instale el operador Phobos o Phobos L en las abrazaderas de montaje y asegúrelo con las arandelas suplidas en el kit.

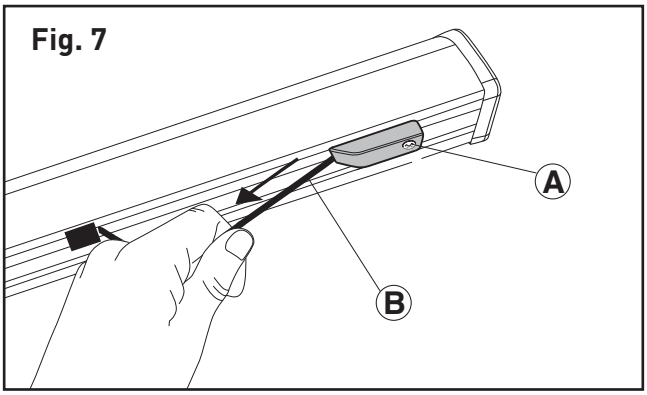
PASO 4

Instale la caja de control LIBRA UL R cerca del brazo del actuador Phobos o Phobos L de acuerdo con los reglamentos eléctricos locales.

AJUSTE DEL INTERRUPTOR DEL FIN DE CARRERA (TIRE PARA ABRIR)







- **Desenganche el operador con la llave de desbloqueo manual (componente D del listado de piezas en página 2).**
- Localicé los sensores de fin de carrera ubicados por debajo de la cubierta del operador Fig. 5 & 6.
- Coloque el portón en posición cerrada (como se muestra en Fig. 5).
- Afloje el tornillo en el sensor del fin de carrera en el extremo del brazo (Fig. 7), más cercano a la abrazadera del portón (componente B del listado en página 2).
- Mueve el sensor del fin de carrera en el extremo del brazo hasta que se escuche el "clic" del imán activando el sensor. Luego fije el tornillo del sensor.
- Afloje el tornillo en el sensor del fin de carrera más cercano al motor (Fig. 6), y mueve el sensor del fin de carrera hasta que alcance el cuerpo del motor.
- Manualmente situar el portón en la posición de completamente abierto (fig. 6).
- Mueve el sensor del fin de carrera más cercano al motor hasta que se escuche el "clic" del imán activando el sensor. Luego fije el tornillo del sensor.
- Manualmente situar el portón en la posición de completamente cerrado (Fig. 5).
- **Vuelva a enganche el operador con la llave de desbloqueo (componente D del listado de piezas en página 2).**

INSTALACIÓN DE LAS ABRAZADERAS (EMPUJE PARA ABRIR)

- Inspecciones todos los componentes del portón para asegurarse una operación correcta.
- El portón debe girar libremente por todo su recorrido.

PASO 1

Posicione el suporte de montaje (no suplido por BFT) y la abrazadera (componente A del listado en página 2) en el poste (A) y la abrazadera de montaje (componente B del listado en página 2) al portón (B) usando las medidas del que concuerde con el operador que está instalando (Phobos o Phobos L) y el ángulo de apertura que necesites (90 ° o 110 °) Fig. 8 y Fig.9. Ajuste con soldadura (o atornillando) abrazadera A solamente.

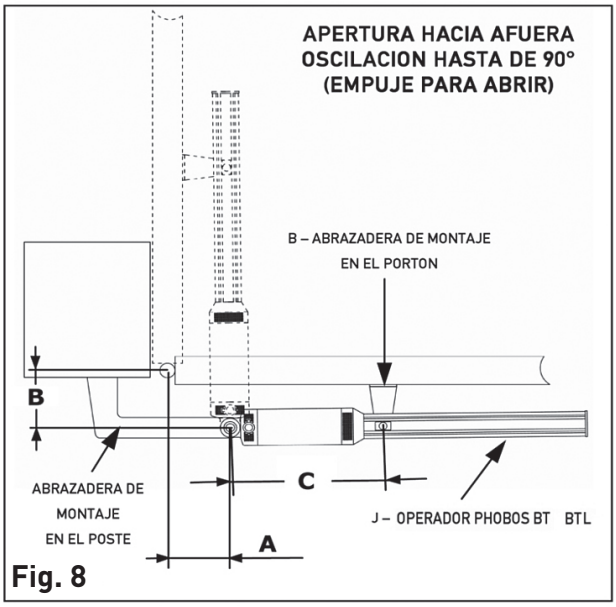


Fig. 8

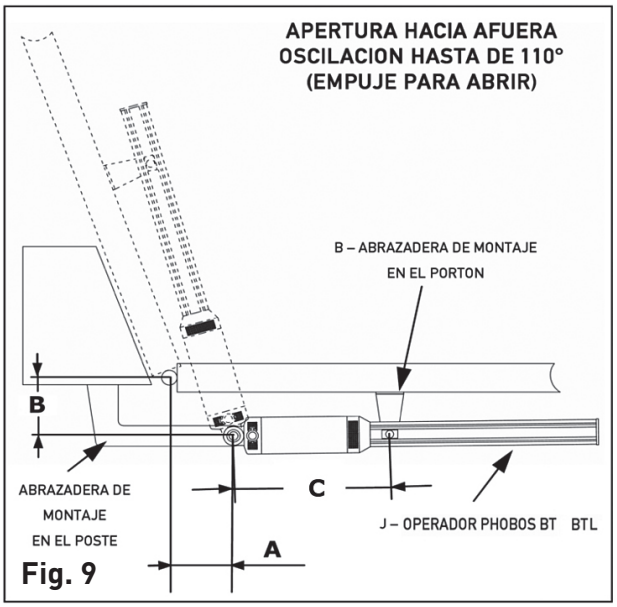


Fig. 9

For opening of 90 degrees	Phobos BT	Phobos BT L
A	5 1/2″	7 1/2″
B	5 1/2″	7 3/4″
C	16 1/4″	16 1/3″

For opening of 110 degrees	Phobos BT	Phobos BT L
A	5″	5 1/4″
B	5″	5 1/2″
C	16 1/4″	16 1/3″

PASO 2

Posiciones la abrazadera de montaje en el portón (B) de tal manera que la distancia entre los puntos de rotación del soporte sea 16 ¼″ para Phobos y para el Phobos L (empuje para abrir) con el portón completamente cerrado. Ajuste con soldadura (o atornillando) abrazadera de montaje B al portón.

NOTA: no instale la abrazadera de montaje (Componente B del listado en pajina 2) en barrotes o tubos verticales – soldé una placa o barra horizontalmente a través de varios barrotes para refuerzo. Asegurase de instalar las abrazaderas de soportes de tal manera que el brazo del actuador este totalmente nivelado.

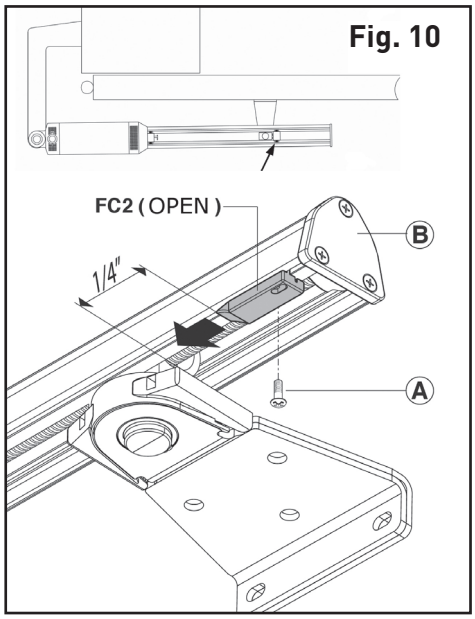
PASO 3

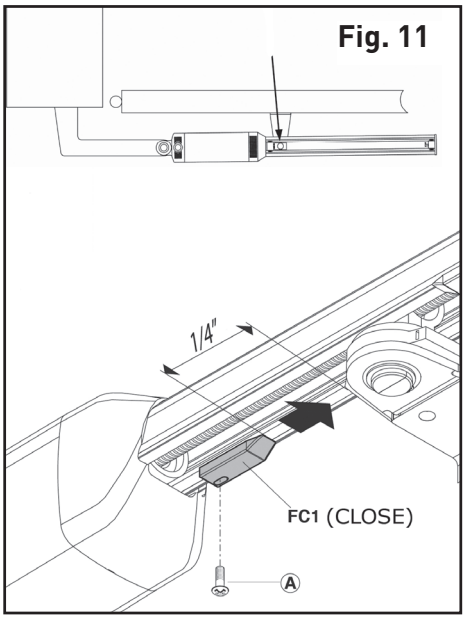
Instale el operador Phobos o Phobos L en las abrazaderas de montaje y asegúrelo con las arandelas suplidas en el kit.

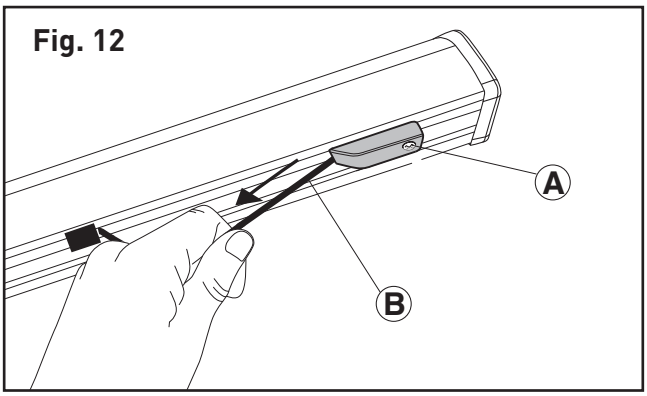
PASO 4

Instale la caja de control LIBRA UL R cerca del brazo del actuador Phobos o Phobos L de acuerdo con los reglamentos eléctricos locales.

AJUSTE DEL INTERRUPTOR DEL FINAL DE CARRERA (EMPUJE PARA ABRIR)







- **Desenganche el operador con la llave de desbloqueo manual (componente D del listado de piezas en página 2).**
- Localicé los sensores de fin de carrera ubicados por debajo de la cubierta del operador (Fig. 10 & 11).
- Coloque el portón en posición cerrada como se muestra en Fig. 11.
- Afloje el tornillo en el sensor del fin de carrera más cercano al motor (Fig. 11), y mueve el sensor del fin de carrera hasta que alcance el cuerpo del motor.
- Mueve el sensor del fin de carrera más cercano al motor hasta que se escuche el "clic" del imán activando el sensor. Luego fije el tornillo del sensor.
- Afloje el tornillo en el sensor del fin de carrera en el extremo del brazo (Fig. 12), más cercano a la abrazadera del portón (componente B del listado en página 2).
- Manualmente situar el portón en la posición de completamente abierto (fig. 10).
- Mueve el sensor del fin de carrera en el extremo del brazo hasta que se escuche el clic del imán activando el sensor. Luego fije el tornillo del sensor.
- Manualmente situar el portón en la posición de completamente cerrado (Fig. 11).
- **Vuelva a enganche el operador con la llave de desbloqueo (componente D del listado de piezas en página 2).**

INSTRUCCIONES DE CABLEADO

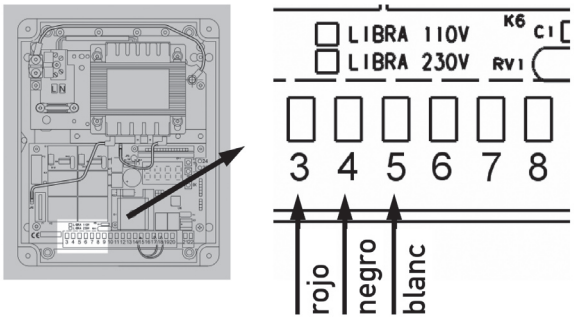
Ver página 17 para referencia a los terminales

NOTA IMPORTANTE: Para facilitar las conexiones al Tablero de control, los terminales verdes numerados (del 3 al 14, 15 al 20 y 21 al 22) son removibles. Se remueven cuidadosamente halando el bloque verde del tablero. Asegurase que la alimentación eléctrica está apagada cuando desconecte o reconecte el bloque y que estén correctamente aliñados cuando se reconectan.

INSTALACION DE UN OPERADOR:

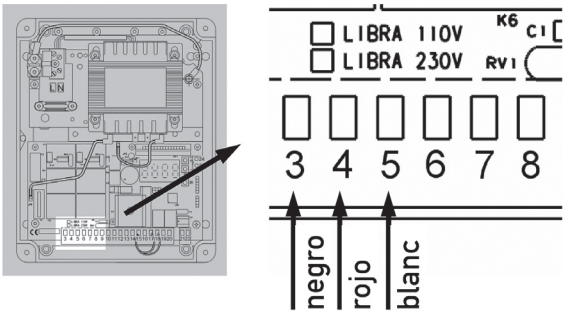
TIRE PARA ABRIR

- Conecte el hilo rojo (+) del brazo del actuador Phobos a la terminal 3 del tablero de control Libra.
- Conecte el hilo negro (-) del brazo del actuador Phobos a la terminal 4 del tablero de control Libra.
- Conecte el hilo blanco (FC) del brazo del actuador Phobos a la terminal 5 del tablero de control Libra.



EMPUJE PARA ABRIR

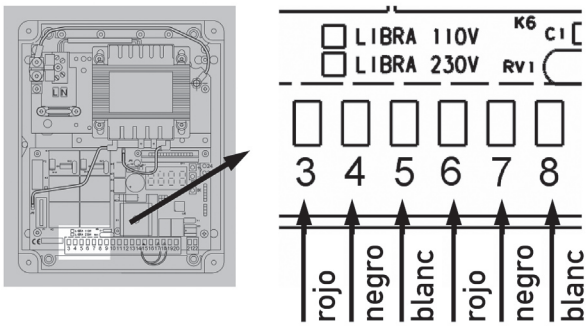
- Conecte el hilo rojo (+) del brazo del actuador Phobos a la terminal 4 del tablero de control Libra.
- Conecte el hilo negro (-) del brazo del actuador Phobos a la terminal 3 del tablero de control Libra.
- Conecte el hilo blanco (FC) del brazo del actuador Phobos a la terminal 5 del tablero de control Libra.



INSTALACION DE DOS OPERADORES:

TIRE PARA ABRIR

- Conecte el hilo rojo (+) del brazo del actuador Phobos a la terminal 6 del tablero de control Libra.
- Conecte el hilo negro (-) del brazo del actuador Phobos a la terminal 7 del tablero de control Libra.
- Conecte el hilo blanco (FC) del brazo del actuador Phobos a la terminal 8 del tablero de control Libra.

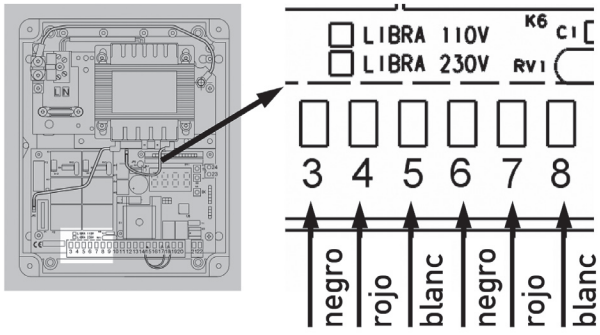


EMPUJE PARA ABRIR

- Conecte el hilo rojo (+) del brazo del actuador Phobos a la terminal 7 del tablero de control Libra.

Conecte el hilo negro (-) del brazo del actuador Phobos a la terminal 6 del tablero de control Libra.

- Conecte el hilo blanco (FC) del brazo del actuador Phobos a la terminal 8 del tablero de control Libra.

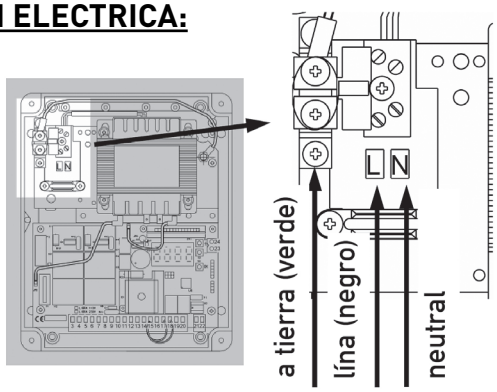


INSTRUCCIONES DE CABLEADO

Ver página 17 para referencia a los terminales

CONEXIONADO DE LA ALIMENTACION ELECTRICA:

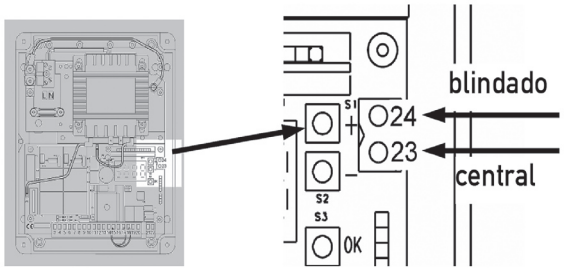
- Es recomendado que utilice una línea de alimentación con su propio interruptor para la automatización del portón..
- Conecte el hilo de línea de la alimentación de 110 voltios a la terminal L del tablero de control Libra.
- Conecte el hilo neutro de la alimentación de 110 voltios a la terminal N del tablero de control Libra.
- Conecte el cable a tierra de la alimentación de 110 voltios al borne (terminal) de puesta a tierra del tablero de control Libra. Alambre no provisto



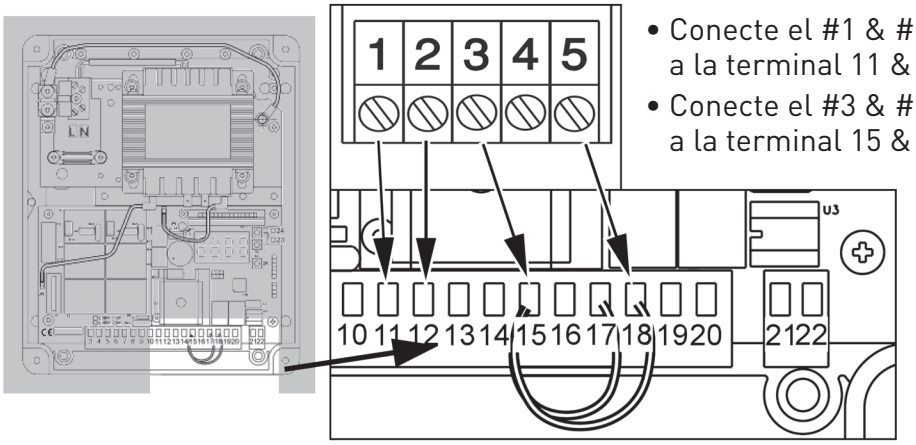
CONECTANDO LA ANTENA:

- Conecte el cable de la antena al panel de circuito Libra. Conecte el hilo central a la terminal 23 y el cable blindado a la terminal 24.

Nota: Este terminal no es removible. La conexión de la antena se facilita removiendo el tablado de control de la caja de control.



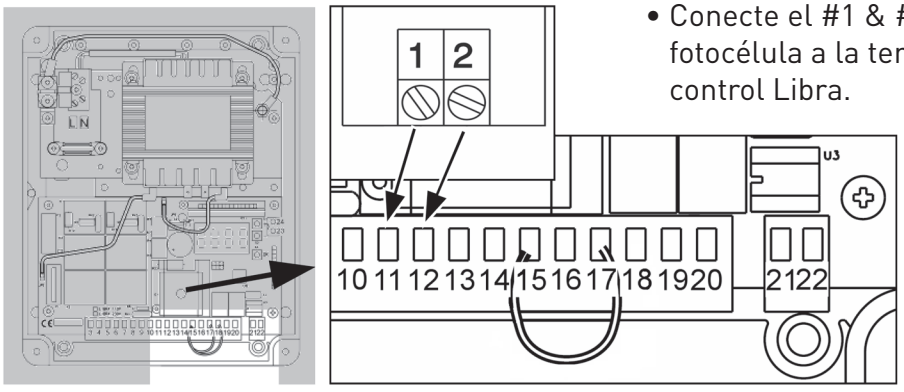
CONECTANDO LA FOTOCELULA



- Conecte el #1 & #2 del receptor de la fotocélula a la terminal 11 & 12 del tablero de control Libra.
- Conecte el #3 & #5 del receptor de la fotocélula a la terminal 15 & 18 del tablero de control Libra.

Desconectar el cable de conexión provisional (puente.)

Cables no provistos.



- Conecte el #1 & #2 del transmisor de la fotocélula a la terminal 11 & 12 del tablero de control Libra.

Cables no provistos.

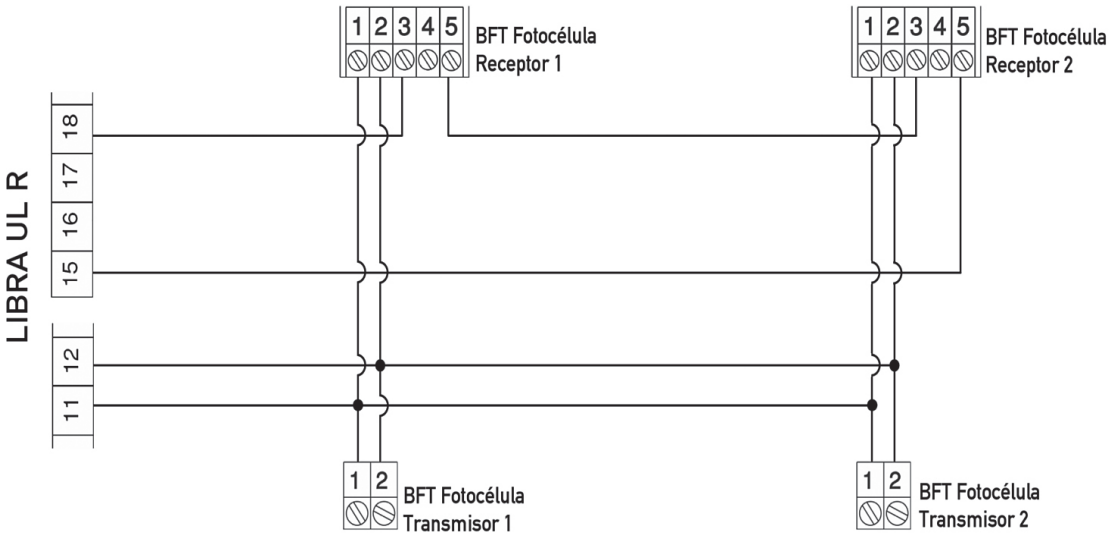
INSTRUCCIONES DE CABLEADO

Ver página 17 para referencia a los terminales

- Nota: en los tableros de control BFT los contactos de seguridad siempre son N.C., múltiples aparatos de seguridad conectados al mismo contacto deben conectarse en serie.

  Los contactos de instrucción siempre son N.O., múltiples aparatos de instrucción conectados al mismo contacto deben conectarse en paralelo.

  ADVERTENCIA: Todos los contactos de instrucción y de seguridad son contactos secos (sin tensión), darle tensión a estos contactos dañará el cuadro de maniobras.
- En caso de que se necesite más de una fotocélula, las fotocélulas deben conectarse en serie (contacto NC). Siga el esquema (instale los receptores para evitar diafonía):



CONECTANDO LOS CIRCUITOS CERRADOS DE SEGURIDAD:

- Los detectores de circuito cerrado de seguridad deben conectarse como fotocélulas, ya que usan el mismo contacto PHOT (15 – 18). Todo aparato conectado al contacto PHOT, incluyendo los circuitos cerrados de seguridad, debe ser un contacto N.C. y se conectará en serie.

CONECTANDO OTROS ACCESORIOS:

- Accesorios como sistema de entrada telefónica y sistema de salida libre se conectarán al contacto ABIERTO (OPEN) (15 – 20). Cada aparato conectado al contacto ABIERTO (OPEN) debe ser contacto N.O. y se conectará en paralelo.
- Accesorios como Control por un pulsador o contacto de receptor externo se conectará al contacto de ARRANQUE (START) (15 – 16).

  El botón dirigirá al portón a que:

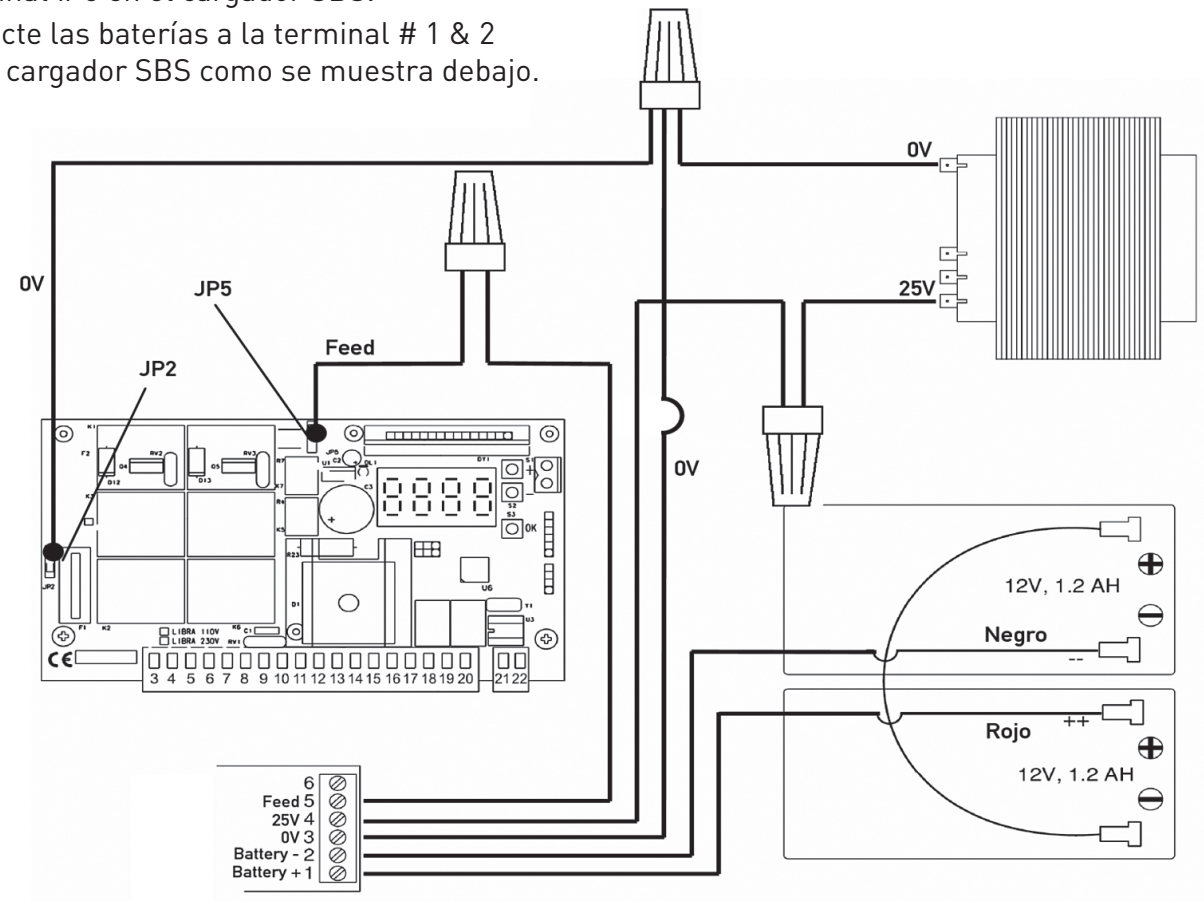
  ABRA/PARE/CIERRE (OPEN/STOP/CLOSE) en secuencia (lógica de 3 pasos conectada/ON)

  ABRA/PARE/CIERRE/PARE (OPEN/STOP/CLOSE/STOP) en secuencia (lógica de 3 pasos desconectada/OFF)

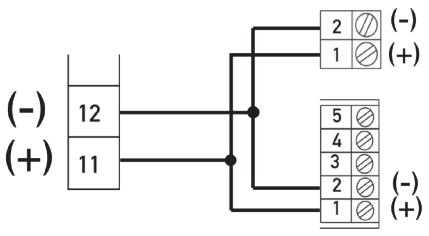
  Nota: La lógica de ARRANQUE-CIERRE (START-CLOSE) debe estar desconectada (en OFF) para que el Control por un pulsador funcione correctamente. Para más detalles sobre la programación del tablero de control, vea el capítulo “Finalizando la Instalación” en la página 13

INSTALACION DE LA BATERIA DE EMERGENCIA

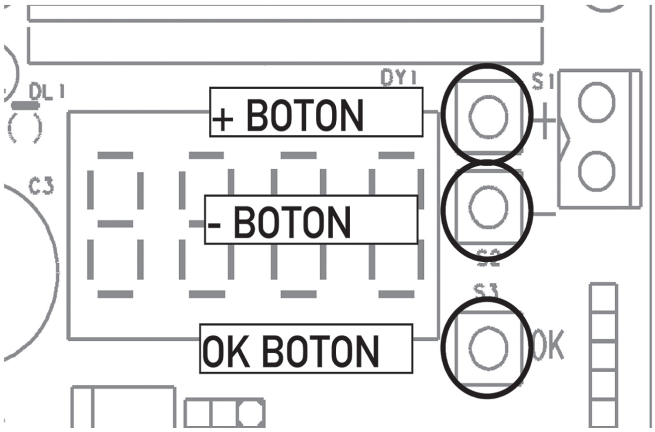
- Desconecte la alimentación eléctrica.
- Corte el cable que va del conector JP2 en el tablero al conector 0V en el transformador. Pele los extremos de este. Corte el cable que va desde el conector JP5 al conector 25V en el transformador. Pele los extremos de este.
- Usando un tapón de alambres atornillable (no provisto) conecte juntos el JP2, 0V y un alambre adicional (no provisto). Conecte los otros extremos de este alambre adicional en la terminal # 3 en tablero del cargador SBS.
- Usando un tapón de alambres atornillable (no provisto) conecte juntos el alambre 25V del transformador y un alambre adicional (no provisto). Conecte el otro extremo de este alambre adicional a la terminal # 4 en el cargador SBS.
- Usando un tapón de alambres atornillable (no provisto) conecte juntos el alambre JP5 y un alambre adicional (no provisto). Conecte el otro extremo de este alambre adicional a la terminal # 5 en el cargador SBS.
- Conecte las baterías a la terminal # 1 & 2 en el cargador SBS como se muestra debajo.



- Verifique que la polaridad sea respetada con las fotocélulas y con la alimentación eléctrica para accesorios.
- En las fotocélulas BFT #1 es + (positivo), #2 es – (negativo):
- Verifique la polaridad de otros accesorios según el manual de instalación del fabricante



NAVEGAR POR LOS MENUS:



- El botón de "OK" se usa para: encender la pantalla, confirmar cambios a la programación, entrar a los menús.
- El botón de "+" se usa para: desplazarse hacia arriba en los menús (suba por los menús como se muestra en la página 15), aumentar los valores.
- El botón de "-" se usa para: desplazarse hacia abajo en los menús (baje por los menús como se muestra en la página 15), disminuir los valores.
- Los botones de "+" y "-" oprimidos al mismo tiempo se usan para: regresar a un nivel anterior en los menús, deshacer cambios a la programación, salir de la modalidad de programación (apagando la pantalla).

FINALIZANDO LA INSTALACION:

- Desconecte la alimentación eléctrica al tablero de control.
- Conecte cualquier aparato de control externo según el esquema de cableado en la página 17.
- Conecte la alimentación eléctrica al tablero de control. Verifique la luz roja de energía en el tablero de control Libra.

AÑADIENDO TRANSMISORES AL RECEPTOR

1. Encienda la pantalla (oprima dos veces el botón de "OK").
2. Usando el botón de "-", desplácese hacia abajo hasta el menú de "Radio" y oprima "OK".
3. La pantalla mostrará "Add Start" (añada arranque). Oprima "OK"
4. La pantalla mostrará "Hidden button" (botón oculto). Oprimas "OK". Oprimes los dos botones del trasmisor a la misma vez (Fig. A). Modelos más viejos tienen el botón oculto en la parte posterior del trasmisor.
5. La pantalla mostrará "Desired button" (botón deseado). Oprima el botón del transmisor que deseas que active el operador (Fig. B).
6. La pantalla mostrará "Add Start" (añada arranque), Para añaddir otros transmisores, repita el procedimiento desde el paso #3.
7. Apague la pantalla oprimiendo a la misma vez los botones de "+" y "-" dos veces

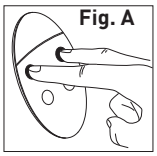


Fig. A

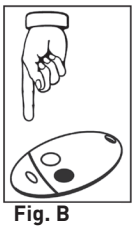


Fig. B

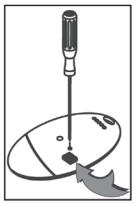


Fig. C

PROGRAMACIÓN RÁPIDA DEL TABLERO DE CONTROL

AJUSTE DE UN OPERADOR

Sólo cuando esté instalando un actuador (sáltese estos pasos en caso de que esté instalando dos operadores):

1. Encienda la pantalla (oprima dos veces el botón "OK").
2. Desplácese hacia abajo (botón"-") hasta el menú de "Logic" (lógica) y oprima "OK".
3. La pantalla mostrará "Tca". Desplácese hacia abajo hasta "1 Mot on". Oprima "OK".
4. La pantalla mostrará "Off". Oprima "+".
5. La pantalla mostrará "On". Oprima "OK".
6. Apague la pantalla.

ADVERTENCIA: cuando instale un operador, una programación incorrecta causará un funcionamiento incorrecto de la función auto-close (cierre automático).

AJUSTANDO LA FUERZA

1. Encienda la pantalla (oprima dos veces el botón "OK").
2. Desplácese hacia abajo (botón"-") hasta el menú de "Autoset".

La función de autoset automáticamente permitirá que el tablero de control se aprenda las torsiones requeridas para operar el portón correctamente

ADVERTENCIA: UNA VEZ QUE SE HAYA OPRIMIDO EL BOTÓN DE "OK" EL PORTÓN COMENZARÁ A MOVERSE, LA DETECCIÓN DE OBSTÁCULOS ESTÁ DESACTIVADA DURANTE EL AUTOSET. ASEGÚRESE DE QUE NO HAYA NINGÚN OBSTÁCULO DENTRO DE LOS LÍMITES DEL ÁREA DE OPERACIÓN DEL PORTÓN, MIENTRAS QUE EL AUTOSET ESTÁ EFECTUÁNDOSE.

NOTA: EL AUTOSET DEBE ARRANCAR DESDE UNA POSICIÓN COMPLETAMENTE CERRADA. EL AUTOSET OPERADO DESDE UNA POSICIÓN DIFERENTE PUEDE RESULTAR EN UN TABLERO DE CONTROL INCRORRECTAMENTE PROGRAMADO.

3. Oprima "OK". El portón se abrirá y cerrará automáticamente.
4. Una vez que el portón esté cerrado la pantalla mostrará "OK" (el Autoset fue exitoso) oprima "OK" (si aparece "KO", el autoset falló, usualmente la causa de eso es que instaló incorrectamente el operador).
5. Apague la pantalla.

CONFIGURACIONES COMUNES

Parámetros:

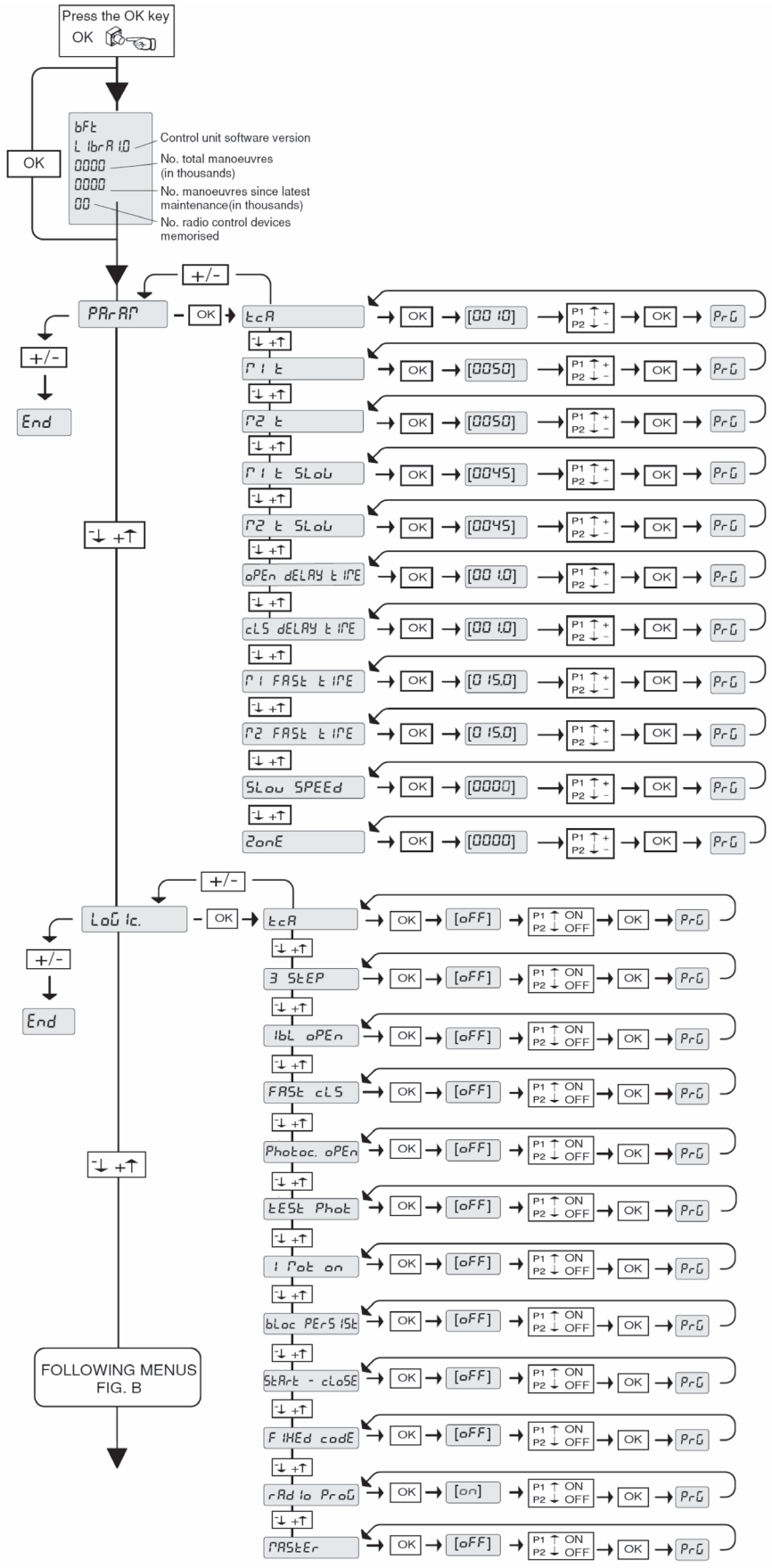
TCA:	**Temporizador para cerrar (seg.).**
M1 tiempo rápido:	**Tiempo de operación (seg) a velocidad máxima (motor 1), después el motor 1 continuará a velocidad desacelerada.**
M2 tiempo rápido:	**Tiempo de operación (seg) a velocidad máxima (motor 2), después el motor 2 continuará a velocidad desacelerada.**
Velocidad lenta:	**Velocidad desacelerada: 3 (25% de la velocidad máxima)**

¡ADVERTENCIA! Después de cambiar los parámetros de arriba (excepto TCA) se requiere un Autoset.

Lógicas:

TCA:	**Cierre automático activado (ON)**
3 pasos:	**Lógica de 3 pasos (ON)**
Ibl abierto:	**Instrucciones durante la apertura se ignoran (ON).**
Fotocélulas abiertas:	**fotocélulas serán ignoradas mientras el portón está abriéndose (ON).**
1 mot on:	**Instalación de dos operadores (OFF), instalación de un operador (ON).**

ORGANIGRAMA DEL MENÚ



MENÚ DE PARÁMETROS

TCA (Tiempo de cierre)[seg.]
(implícito 10 seg. Min 3seg., max 60seg.)

Motor 1 torque / Par motor del motor 1 [%]
(implícito 50%. Min 1%., max 99%)

Motor 2 torque / Par motor del motor 2 [%]
(implícito 50%. Min 1%., max 99%)

Motor 1 torque slow-down / Desaceleración del par motor del Motor 1 [%]
(implícito 5%. Min 1%., max 99%)

Motor 2 torque slow-down / Desaceleración del par motor del motor 2 [%]
(implícito 5%. Min 1%., max 99%)

Open delay time / tiempo de retardo al abril [decimas de seg.]
(implícito 10 = 1 seg. Min 10 = 1 seg., max 100 = 10seg.)

Close delay time / tiempo de retardo al cerrar [decimas de seg.]
(implícito 10 = 1 seg. Min 10 = 1 seg., max 100 = 10seg.)

Motor 1 normal speed time / Tiempo de velocidad normal del motor 1 [seg.]
(implícito 15 seg., Min 1 seg., max 30 seg.)

Motor 2 normal speed time / Tiempo de velocidad normal del motor 2 [seg.]
(implícito 15 seg., Min 1 seg., max 30 seg.)

Slow down speed / velocidad desaceleración
0=Desaceleración desactivada
1 = 50% de la velocidad normal
2= 33% de la velocidad normal
3= 25% ode la velocidad normal

Zona (conexión en serie – se requiere tarjeta SCS)
(implícito 0, Min 0, max 127)

MENU DE LOGICA

TCA (cierre automático)
Implícito: OFF, Activado: ON, Desactivado: OFF

3 STEP / 3 PASOS (3 pasos/4 pasos)
Implícito: OFF, 3 pasos: ON, 4 pasos: OFF

IBL OPEN / IBL ABIERTO (las instrucciones se ignoran en la apertura)
Implícito: OFF, Activado: ON, Desactivado: OFF

FAST CLS / CIERRE RAPIDO (cierre en la fotocélula desengrana)
Implícito: OFF, Activado: ON, Desactivado: OFF

PHOTOC. OPEN / FOTOCELULA ABIERTA (fotocélula ignorada en la apertura)
Implícito: OFF, Activado: ON, Desactivado: OFF

TEST PHOT / PRUEBA PHOT (prueba de fotocélula – se requiere un cableado diferente si está conectado/ ON, vea el manual de instrucciones para más detalles)
Implícito: OFF, Activado: ON, Desactivado: OFF

1 MOT ON (instalación de un operador)
Implícito: OFF, Instalación de un operador.: ON, Instalación de dos operadores: OFF

BLOC PERSIST (retención de seguridad- use sólo si están instaladas las paradas positivas)
Implícito: OFF, Activado: ON, Desactivado: OFF

START-CLOSE / ARRANQUE-CIERRE (terminal 16 como CIERRE/ CLOSE)
Implícito: OFF, Term. 16: CLOSE: ON, Term. 16 START: OFF

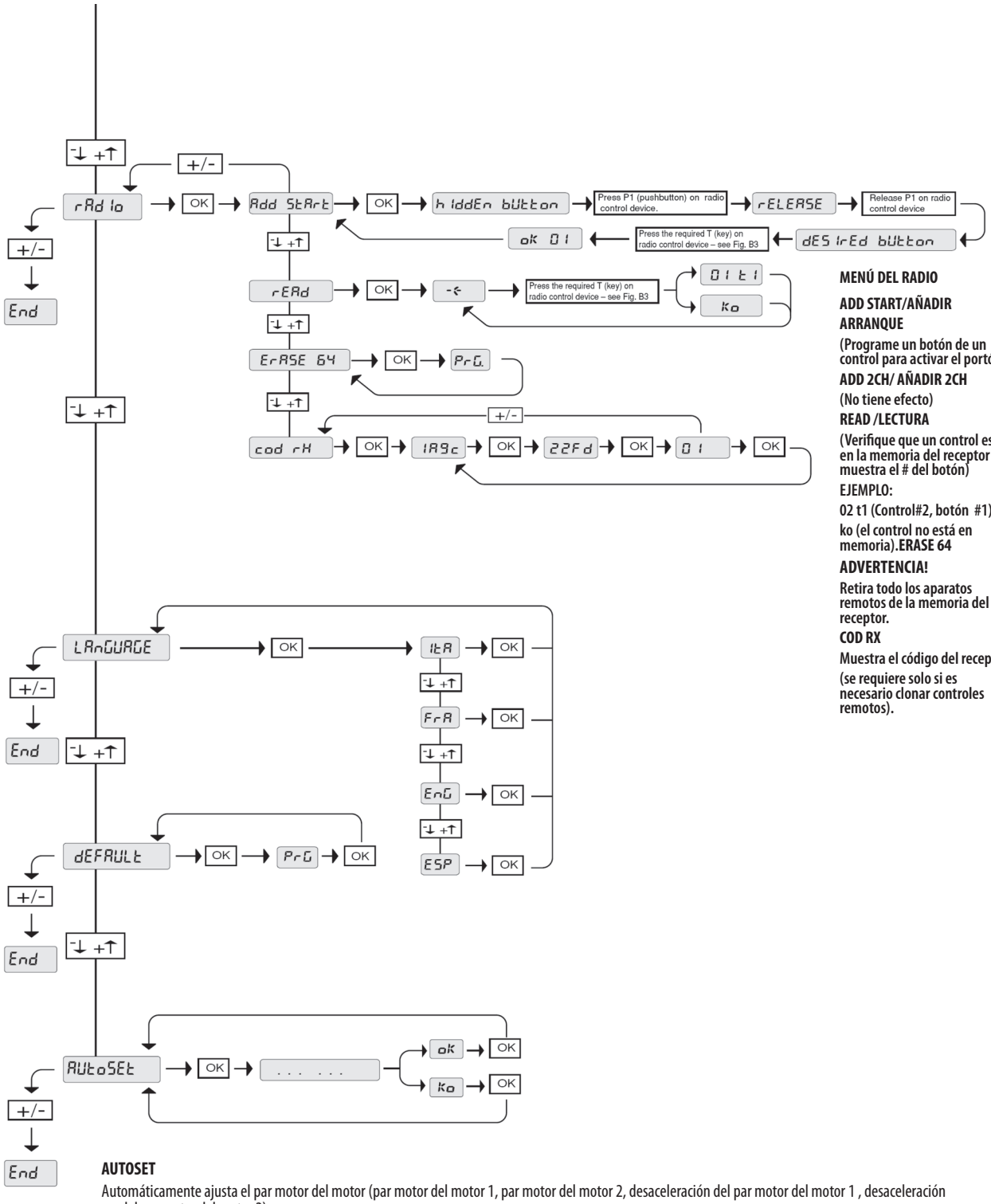
FIXED CODE / CODIGO FIJO (receptor de código fijo/variable)
Implícito:ON, Código fijo: ON, Código variable: OFF

RADIO PROG. (aprendizaje por radio)
Implícito: ON, Activado: ON, Desactivado: OFF

MASTER / MAESTRO (el tablero es un "tablero maestro" – se requiere tarjeta SCS)
Implícito: OFF, Tablero Maestro: ON, Tablero Secundario: OFF

Advertencia: el MAESTRO de lógica no tiene relación con la instalación de uno o dos operadores, se usa sólo si se requiere conexión en serie con múltiples tableros.

ORGANIGRAMA DE MENÚ



MENÚ DEL RADIO

ADD START/AÑADIR ARRANQUE

(Programe un botón de un control para activar el portón).

ADD 2CH/ AÑADIR 2CH

(No tiene efecto)

READ /LECTURA

(Verifique que un control está en la memoria del receptor y muestra el # del botón)

EJEMPLO:

02 t1 (Control#2, botón #1)

ko (el control no está en memoria).ERASE 64

ADVERTENCIA!

Retira todo los aparatos remotos de la memoria del receptor.

COD RX

Muestra el código del receptor.

(se requiere solo si es necesario clonar controles remotos).

AUTOSET

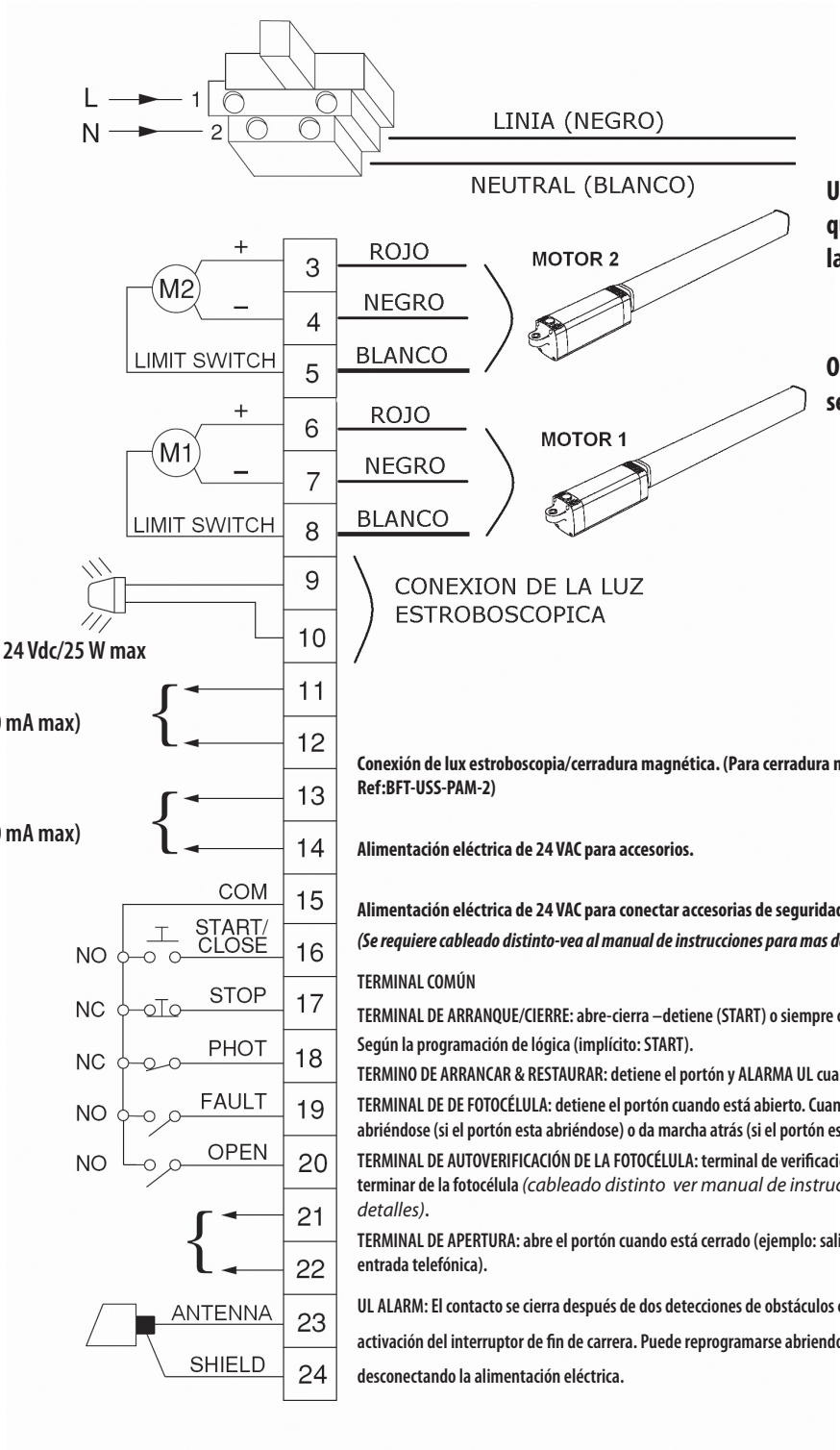
Automáticamente ajusta el par motor del motor (par motor del motor 1, par motor del motor 2, desaceleración del par motor del motor 1 , desaceleración del par motor del motor 2).

Note: Si la desaceleración esta desactivada o no el alcanzada. La desaceleración del par motor no se programara. *Después de que se ajuste le desaceleración , el AUTOSET debe efectuarse otea vez.*

⚠ **ADVERTENCIA!:** ***La detección de obstáculos se desactiva durante el AUTOSET. Asegúrese se que no haya ningún obstáculo dentro de los límites del área del portón mientras se efectúa el AUTOSET.***

ESQUEMA DE CABLEADO

NOTA IMPORTANTE: Para facilitar las conexiones al Tablero de control, los terminales verdes numerados (del 3 al 14, 15 al 20 y 21 al 22) son removibles. Se remueven cuidadosamente halando el bloque verde del tablero. Asegurase que la alimentación eléctrica está apagada cuando desconecte o reconecte el bloque y que estén correctamente aliñados cuando se reconectan.



Un operador o operador que se mueve primero en la apertura.

Operador que se mueve segundo en la apertura.

Conexión de lux estroboscopia/cerradura magnética. (Para cerradura magnética use relé Ref:BFT-USS-PAM-2)

Alimentación eléctrica de 24 VAC para accesorios.

Alimentación eléctrica de 24 VAC para conectar accesorias de seguridad.
(Se requiere cableado distinto-vea al manual de instrucciones para mas detalles)

TERMINAL COMÚN

TERMINAL DE ARRANQUE/CIERRE: abre-cierra –detiene (START) o siempre cierra (CLOSE) el portón. Según la programación de lógica (implícito: START).

TERMINO DE ARRANCAR & RESTAURAR: detiene el portón y ALARMA UL cuando está abierto.

TERMINAL DE DE FOTOCÉLULA: detiene el portón cuando está abierto. Cuando vuelve a cerrar sigue abriéndose (si el portón esta abriéndose) o da marcha atrás (si el portón esta cerrándose).

TERMINAL DE AUTOVERIFICACIÓN DE LA FOTOCÉLULA: terminal de verificación de fallo para los terminar de la fotocélula *(cableado distinto ver manual de instrucciones para mas detalles)*.

TERMINAL DE APERTURA: abre el portón cuando está cerrado (ejemplo: salida libre o contacto de entrada telefónica).

UL ALARM: El contacto se cierra después de dos detecciones de obstáculos consecutivas sin activación del interruptor de fin de carrera. Puede reprogramarse abriendo el contacto de STOP o desconectando la alimentación eléctrica.

CONTACTO DE SEÑAL ACÚSTICO N.O. Nota: mientras la alarma esta activada el portón está detenido. Restaure el tablero de control antes de reactivar el portón.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FALLA	DIAGNOSTICO	CAUSA POSIBLE	REPARACIÓN
El LED rojo (diodo electro lumínico) está apagado (OFF) en el tablero.		La conexión de la alimentación o del transformador esta floja.	Verifique las conexiones de la alimentación y del transformador.
		El fusible principal (al lado del transformador) esta fundido.	Reemplace el fusible.
		Tablero de control estropeado.	Reemplace el tablero de control.
		Interruptor principal disparado. Alimentación principal defectuosa.	Rearme el interruptor principal. Verifique alimentación principal.
EL OPERADOR NO FUNCIONA. El control remoto o de un botón (terminal 15-16) no funciona.	PARE (STOP)	El contacto de pare (STOP) esta abierto (15 – 17).	Verifique las conexiones del contacto PARE (STOP).
	PHOT	El contacto de PHOT esta abierto (15 – 18).	Verifique las conexiones de PHOT o si la fotocélula esta obstruida. Verifique el funcionamento correcto de los aparatos conectados.
	Pantalla estas en blanco y muestra START (arranque) cuando oprimas el boton.	Alarma UL activada (21 – 22 contacto cerado).	Restaure el tablero (abra y cierre el contacto STOP (15 – 17) o desconecte y vuelva a conectar la alimentación eléctrica.
	STRT (arranque) no se ve en la pantalla cuando se oprimes el botón.	El control remoto no está programado.	Program remote (see remote programming on page 13).
		La batería del control remoto esta descargada (el LED está apagado en el control remoto cuando oprimes el botón).	Replace battery.
		Fusible del motor fundido.	Reemplace el fusible.
		Tablero de control estropeado.	Reemplace el tablero de control.
EL OPERADOR NO FUNCIONA. Se escucha el "click" del relé.	STRT (arranque) se ve en la pantalla cuando se oprimes el botón.	Mala conexión de los alambres del motor.	Verifique que el alambre blanco está conectado a los terminales #5 (motor 2) y #8 (motor 1).
		Tablero de control estropeado.	Reemplace el tablero de control.
		Motor estropeado.	Reemplace motor.
EL PORTÓN ABRE PERO NO CIERRA.	(ABIERTO) OPEN	El contacto de apertura (OPEN) (15 - 20) continuamente cerrado (ejemplo: el botón para abrir esta pegado).	Abra el contacto de apertura (OPEN).
	PHOT	El contacto de PHOT está abierto (15 – 18). El portón abre porque ignora la fotocélula en abrir.	Verifique las conexiones de PHOT o si la fotocélula esta obstruida. Verifique el funcionamiento correcto de los aparatos conectados.
EL PORTÓN PARA Y DA MARCHA ATRÁS DESPUÉS DE HABER COMENZADO A MOVERSE.	AMP o BAR se ve en la pantalla cuando comienza a dar marcha atrás.	La configuración del par motor está muy baja.	Aumente el par motor manualmente (par motor del motor 1. Par motor del motor 2). Desaceleración del par motor 1. Desaceleración del par motor 2 en la sección de Parámetros o hagas otro Autoset.
		Obstáculo presente.	Quite obstáculo.
EL PORTÓN NO CIERRAS AUTOMÁTICAMENTE.		El cierre automático esta desactivado.	Ajuste el cierre automático (TCA en la sección de lógicas) en ON.
	00.XX	In a single operator installation, dual operator installation has been set.	Set single operator installation (1 MOT ON in logics section) to ON.
	(Abierto) OPEN	El contacto de apertura (OPEN) (15 - 20) continuamente cerrado (ejemplo: el botón para abrir esta pegado).	Abra el contacto de apertura (OPEN).
	PHOT	El contacto de PHOT está abierto (15 – 18). El portón abre porque ignora la fotocélula en abrir.	Verifique las conexiones de PHOT o si la fotocélula esta obstruida. Verifique el funcionamiento correcto de los aparatos conectados.
PORTÓN SE MUEVE MUY DESPACIO.		El tiempo de operación a velocidad normal está ajustada muy bajo.	Increase working time at normal speed (Motor 1 normal speed time, Motor 2 normal speed time in parameters section) to desired value.
PORTÓN NO REDUCE LA VELOCIDAD.		La desaceleración está desactivada.	Active la desaceleración (velocidad desaceleración en la sección de parámetros).
		El tiempo de operación a velocidad normal es mayor que el tiempo requerido para llegar a la posición de apertura/ cierre completa.	Disminuya el tiempo de operación a velocidad normal (tiempo a velocidad normal del motor 1, t tiempo a velocidad normal del motor 2 en la sección de parámetros) al valor deseado.

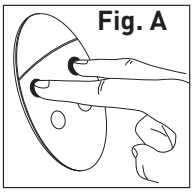


Fig. A

AÑADIR TRANSMISORES AL RECEPTOR.

1. Enciende la pantalla oprimiendo dos veces el botón de "OK".
2. Usando el botón de "-", desplace hacia abajo hasta el menú de "RADIO" y oprimes "OK".
3. La pantalla mostrara "ADD START" (añadir arranque). Oprimes "OK".
4. La pantalla mostrara "HIDDEN BUTTON" (botón oculto).
   Oprimes los dos botones del transmisor a la misma vez (fig. A). Modelos más viejos tienen el botón oculto en la parte trasera del transmisor (Fig. C).
5. La pantalla mostrara "DESIRED BUTTON" (botón deseado).
   Oprimas el botón del transmisor que deseas que active el operador (fig. B).
6. La pantalla mostrara "ADD START" (añadir arranque). Para añadir otros transmisores, repite el procedimiento desde el paso #3.
7. Apague la pantalla oprimiendo los botones "+" y "-" dos veces.

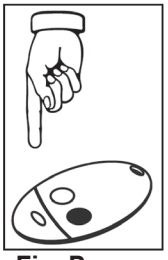


Fig. B

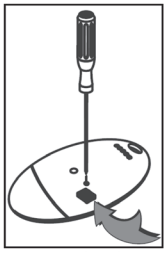


Fig. C

Mitto 2 Ref: # D111837

BATERÍA DE REMPLAZO PARA EL TRANSMISOR:
Tipo de batería: 23AE 12 Voltio (Tamaño: 1 1/8" largo x 3/8" diámetro). Disponible en: Radio Shack, Walgreens, tienda de piezas de auto, tienda de electronicas, en el internet, etc...

FUSIBLE DE REMPLAZO PARA LIBRA BOARD:
Board's fuse 1.25 AMP (1/4" diameter x 1.25" long)
Line's fuse 2 AMP (1/4" diameter x 1.25" long)
Disponible en: Radio Shack, tienda de piezas de auto, tienda de electronicas, en el internet, etc...

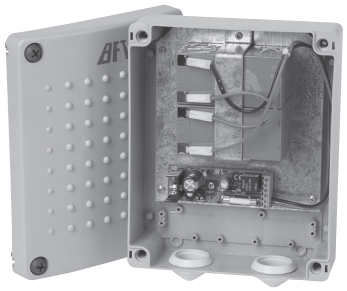
COMPATIBILIDAD CON HOMELINK:
Los receptores de BFT funcionan con la frecuencia de 433MHz. Homelink es compatible con receptores que funcionan en las frecuencias entre 288 y 399MHz. (excluyendo las restrictas de 322 a 335MHz). Selectos vehículos del 2007 y adelante son equipados con transmisores nuevos compatible con la frecuencia 433MHz (excluyendo las restrictas de 400 a 410MHz). Si su vehículo es equipado con el transmisor nuevo de 433 MHz, favor de visitar la página de www.bft-usa.com y siga el procedimiento de descarga para información de programación. Si tu vehículo no es compatible con la frecuencia 433 MHz, los siguientes componentes son requeridos y deben de ser ordenados e instalado por un técnico:

Receptor: Ref. # 109950
Transmisor (para programación solamente): Ref. # MSC308911

INFORMACIÓN ADICIONAL Y ACCESORIOS

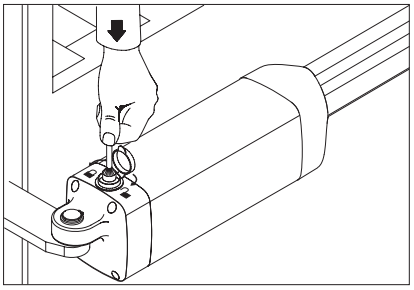
AGRADE UNA BOTONERA DIGITAL PROGRAMABLE:
Para su convivencia usted puedes añadir una botonera digital disponible de BFT. Cableado no es necesario y se programa igual como el control remoto MITTO 2. Se puede programar hasta 100 códigos de acceso para 10 sistemas diferentes. Preguntarle a su instalador para más detalles.
T-Box Ref. # P121019

AGRADE UN RESPALDO DE BATERÍA DE EMERGENCIAS:
En casos de fallo de energía eléctrica, usted puedes agradar el sistema de respaldo de batería a su operador. Preguntarle a su instalador para más detalles.
BT-BAT Ref. # P125005



DESENGANCHE DE EMERGENCIA DE LOS OPERADORES :
En casos de fallo de energía eléctrica y no tienes respaldo de batería, los operadores se pueden desenganchar con la llave CLS incluida en kit. Usted pudra abrir el portón manualmente en una maniobra suave.
CLS Ref. # D610180

NOTA: Nota: recuérdese a reenganchar los operadores cuando regrese la energía eléctrica.



RESTAURE DE ALARMA UL:
Por razón de seguridad, es un requisito de UL 325 a paralizar la automatización en caso de dos obstrucciones en la misma maniobra. Para restaurar la función de automatización, la alimentación de energía eléctrica debe de ser desconectada y luego reconectada. Si la automatización es instalada con interruptor, apagues y luego prendes el interruptor. Si la automatización tienes un respaldo de batería instalado, desconecte las baterías del sistema antes de restaurar la energía eléctrica.

NOTA: Favor de reconectar las baterías después del funcionamiento de la automatización.